

désire signaler que je suis disposé à répéter ce geste n'importe quand au nom de ces gens. Si je peux obtenir un tel résultat, je devrais le faire plus souvent.

**M. Thomson:** Monsieur l'Orateur, je me bornerai à dire que je suis heureux de voir le ministre et le gouvernement accorder cette considération aux pêcheurs, et, pour cette raison, nous appuyons le sous-amendement.

**M. l'Orateur suppléant (M. Bécharde):** Le sous-amendement est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**M. Crouse:** Monsieur l'Orateur, voudriez-vous le relire? Vous avez dit qu'il prenait la forme du pluriel et le député a dit qu'il était au singulier. Pour dissiper tout malentendu, vous devriez lire le texte actuel du sous-amendement.

**M. l'Orateur suppléant (M. Bécharde):** Le sous-amendement se lit ainsi:

Que l'amendement soit modifié en y insérant après le mot «doivent» les mots suivants: «être des personnes ou des représentants de personnes qui se livrent».

**L'hon. M. Lang:** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement; quand j'ai parlé, j'avais l'impression que la Chambre était saisie de l'autre formule. Je me demande si on pourrait consulter le personnel du bureau de la Chambre pour savoir quelle formule était sur le bureau à ce moment-là?

**M. Bell:** Monsieur l'Orateur, pendant qu'on va aux renseignements, j'aimerais dire tout simplement que si c'est là ce que les députés ministériels pensent des amendements ils pourraient peut-être les préparer au comité de façon à nous éviter toute cette confusion à la dernière minute.

**M. l'Orateur suppléant (M. Bécharde)** A l'ordre. M. Anderson, appuyé par M. Roberts, propose:

Que l'amendement soit modifié en y insérant après le mot «doivent» les mots suivants: «être des personnes ou des représentants des personnes qui se livrent».

Le sous-amendement est-il adopté?

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Sauf votre respect, monsieur l'Orateur, à mon avis le texte anglais n'a pas de sens et n'est pas clair si le mot *representative* reste au singulier. Cela donne à entendre qu'il y aura des personnes qui se livrent activement à l'industrie de la pêche, ou un représentant, c'est-à-dire une seule personne qui n'est que repré-

[M. Lundrigan.]

sentant. Si les mots étaient *persons or persons representative* l'idée serait claire, je crois; mais il y a erreur grammaticale si l'on dit *persons or representative*.

• (2.50 p.m.)

**L'hon. M. Lang:** A ce propos, je pense que si vous lisez tout l'amendement modifié plutôt que l'amendement original, vous verrez qu'il ne concerne qu'une personne:

Et dont le tiers au moins doivent être des personnes ou des représentants de personnes qui se livrent activement à l'industrie de la pêche en qualité de pêcheurs.

Du point de vue de la grammaire, cela se tient. Je ne prétends pas que la suggestion de l'honorable député ne serait pas meilleure, mais je pense que le texte actuel est valable.

Le sous-amendement (M. Anderson) est adopté.

L'amendement modifié (M. Crouse) est adopté.

**L'hon. Otto E. Lang (au nom du ministre du Commerce)** propose:

Que le bill C-148, Loi réglementant le commerce interprovincial et le commerce d'exportation du poisson d'eau douce et créant l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, rapporté (avec un amendement) par le comité permanent des pêches et des forêts soit agréé.

(La motion est adoptée.)

**M. l'Orateur suppléant (M. Bécharde):** Quand lirons-nous le bill pour la troisième fois?

**M. Knowles (Winnipeg Nord-Centre):** A la prochaine séance.

#### LA LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS TRANSMARINES

AMENDEMENT CONCERNANT LES DÉFINITIONS,  
LIMITATIONS DE POUVOIRS, ETC.

La Chambre reprend l'étude interrompue le lundi 3 février de la motion de M. Kierans proposant la 2<sup>e</sup> lecture et le renvoi au comité permanent des transports et des communications du bill n<sup>o</sup> S-5, modifiant la loi sur la Société canadienne des télécommunications transmarines.

**M. Heath Macquarrie (Hillsborough):** Je suis quelque peu surpris de pouvoir me placer si tôt en orbite, monsieur l'Orateur. Je n'avais pas prévu que les gens intéressés aux pêcheries allaient—j'ai failli dire débarquer si